

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 977
Sitzung vom 28/11/2025 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Magdalena Amhof
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung des Budgets 2026-2028 des
Ladinischen Kulturinstituts "Micurá de Rü"

Oggetto:

Approvazione del budget 2026-2028
dell'Istituto ladino di cultura "Micurá de Rü"

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

5.5

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Nach Einsichtnahme des Landesgesetzes Nr. 7/2024, mit welchem, das ladinische Kulturinstitut mit der Bezeichnung "Istitut Ladin Micurà de Rü", öffentliche Hilfskörperschaften des Landes, mit Sitz in der Gemeinde San Martin de Tor/St. Martin in Thurn, geregelt wird;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 2 desselben Landesgesetzes Nr. 7/2024, laut dem, dem Institut folgende Aufgaben übertragen wurden:

- wissenschaftliche Erforschung der Sprache, der Geschichte und der Kultur der Dolomitenladiner und Dolomitenladinerinnen;
- Förderung des Wissens über die ladinische Kultur;
- Der Erhaltung und der Entwicklung der geschriebenen und gesprochenen ladinischen Sprache in den ladinischen Tälern;

Nach Einsichtnahme im Beschluss der Landesregierung Nr. 994/2024, mit welchen die neue Satzung des Instituts genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in den Art. 63-ter des Landesgesetzes Nr. 1/2002, das vorsieht, dass die Hilfskörperschaften des Landes, die die zivilistische Buchhaltung einführen, ein dreijähriges *Budget* ausarbeiten müssen;

Nach Einsichtnahme in die Absätze 1 und 2 desselben Artikels 63-ter, gemäß derer:

- das dreijährige *Budget* innerhalb 30. November des Jahres, das dem Jahr, auf das es sich bezieht, vorausgeht, von den zuständigen Organen der Hilfskörperschaft genehmigt werden muss;
- dieses der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt werden muss;

Nach Einsichtnahme in den Absatz 1 Buchstabe a) des obengenannten Artikels 63-ter, der unter den Planungsinstrumenten der Hilfskörperschaften des Landes die Annahme eines Tätigkeitsplanes vorsieht, der nach den im Einklang mit den Vorgaben des Landes in einem speziellen Abschnitt des erläuternden Berichts zum *Budget* enthalten ist;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 12 in den Absätzen 2 und 3, des vorgenannten Statuts, nach welchem, der Tätigkeitsplan und das voraussichtliche Budget vom Verwaltungsrat beschlossen werden, zusammen mit dem erläuternden Bericht des Direktors und nach Stellungnahme des Prüfungsorgans und anschließend der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt werden müssen.

Nach Einsichtnahme in die operativen Anweisungen des Amtes für Finanzaufsicht, übermittelt mit Prot. Nr. 710620 vom 25.10.2019;

Vista la legge provinciale n. 7/2024, che disciplina l'Istituto ladino di cultura denominato "Istitut Ladin Micurà de Rü", ente pubblico strumentale della Provincia autonoma di Bolzano con sede nel comune di San Martin de Tor/ San Martino in Badia;

Visto l'art 2 della medesima legge provinciale n. 7/2024, che affida all'Istituto i seguenti compiti:

- lo studio scientifico della lingua, della storia e della cultura delle popolazioni ladine delle Dolomiti;
- la promozione della conoscenza della cultura ladina;
- il mantenimento e lo sviluppo del ladino scritto e parlato nelle valli ladine;

Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 994/2024, con la quale è stato approvato il nuovo statuto dell'Istituto;

Visto l'art. 63-ter della legge provinciale n. 1/2002, che prevede l'obbligo per gli enti strumentali della Provincia che adottano la contabilità civilistica di dotarsi di un *budget* economico previsionale di durata triennale;

Visti, in particolare, i commi 1 e 2 del medesimo art. 63-ter, secondo cui:

- il budget previsionale deve essere deliberato dagli organi competenti dell'ente strumentale entro il 30 novembre dell'anno precedente a quello cui si riferisce;
- lo stesso deve essere sottoposto all'approvazione della Giunta provinciale;

Vista, altresì, la lettera a) del comma 1 dell'art. 63-ter, che prevede tra gli strumenti di programmazione degli enti strumentali l'adozione di un piano di attività, definito in coerenza con le indicazioni della Provincia e contenuto in apposita sezione della relazione illustrativa allegata al budget economico;

Visto l'art. 12, commi 2 e 3, dello statuto dell'Istituto, secondo cui il piano delle attività e il budget previsionale sono deliberati dal Consiglio di amministrazione, corredati della relazione illustrativa del Direttore e previo parere dell'organo di revisione, e successivamente presentati alla Giunta provinciale per l'approvazione;

Viste le istruzioni operative predisposte dall'Ufficio vigilanza finanziaria, trasmesse con prot. n. 710620 del 25/10/2019;

Nach Einsichtnahme in den Genehmigungsbeschluss des Verwaltungsrates des Institutes Nr. 10/2025 (erhalten am 17. November 2025 mit Protokoll Nr. 882593), mit welchen das *Budget* für die Jahre 2026-2028 genehmigt worden ist;

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Kontrollorgans des Institutes zum *Budget* 2026-2028 vom 14. November 2025;

Festgestellt, dass das *Budget* 2026-2028 des Institutes wie folgt zusammengefasst werden kann:

Vista la deliberazione del Consiglio di amministrazione dell'Istituto n. 10/2025 (acquisita in data 17 novembre 2025 al prot. n. 882593), con la quale è stato approvato il *budget* previsionale per il triennio 2026-2028;

Visto il parere favorevole dell'organo di controllo dell'Istituto sul *budget* previsionale 2026-2028 espresso in data 14 novembre 2025;

Rilevato che il *budget* dell'Istituto 2026-2028 può complessivamente riassumersi nelle seguenti previsioni:

Budget / Budget economico	2026	2027	2028
Positive Gebarungsanteile/ Componenti positivi della gestione	668.170,00€	664.770,00€	626.690,00€
Erträge aus Lieferungen und Dienstleistungen/ Ricavi delle vendite e delle prestazioni e proventi da servizi	45.000,00€	40.000,00€	40.000,00€
Erträge aus Zuweisungen und Beiträgen/ Proventi da trasferimenti e contributi	623.170,00€	624.770,00€	586.690,00€
Sonstige betriebliche Erträge/ Altri ricavi e proventi diversi	0,00€	0,00€	0,00€
Negative Gebarungsanteile/ Componenti negativi della gestione	668.170,00€	664.770,00€	626.690,00€
Kosten für Rohstoffe/Acquisto di materie prime	56.000,00€	61.500,00€	64.270,00€
Dienstleistungen/Prestazioni di servizi	376.690,00€	404.830,00€	375.690,00€
Verwendung von Gütern Dritter/Utilizzo di beni terzi	43.500,00€	42.600,00€	42.600,00€
Personal/Personale	151.110,00€	119.610,00€	107.900,00€
Abschreibungen und Abwertungen/ Ammortamenti e svalutazioni			
Andere betriebliche Aufwendungen/ Oneri diversi di gestione	25.870,00€	21.230,00€	21.230,00€
Rückstellungen/Accantonamenti	15.000,00€	15.000,00€	15.000,00€
davon Investitionsbudget/ di cui Budget degli investimenti	15.000,00€	15.000,00€	15.000,00€

Nach Einsichtnahme in die kombinierten Bestimmungen der Artikel 23, Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 11/2014 und 3, Absatz 3 des GvD Nr. 118/2011, gemäß derer die Hilfskörperschaften des Landes, welche die Wirtschafts- und Vermögensbuchhaltung anwenden, ihre Gebarung an die Bestimmungen:

- laut Art. 17 des GvD 118/2011;
- an die allgemeinen Haushaltsgrundsätzen in Anlage Nr. 1;
- nach Punkt 4.3 des angewandten Haushaltsgrundsatzes betreffend die Haushaltsplanung gemäß Anlage 4/1 desselben GvD
- an die Grundsätze des Zivilgesetzbuchs, anpassen;

Visto il combinato disposto degli articoli 23, comma 5, della legge provinciale n. 11/2014 e 3, comma 3, del D.lgs. n. 118/2011, secondo cui gli enti strumentali della Provincia che adottano la contabilità economico-patrimoniale conformano la propria gestione:

- alle disposizioni dell'art. 17 del D.lgs. 118/2011;
- ai principi contabili generali contenuti nell'allegato n. 1;
- al punto 4.3 del principio contabile applicato concernente la programmazione di cui all'allegato n. 4/1 al medesimo decreto;
- ai principi del Codice civile;

In Anbetracht der Tatsache, dass das *Budget* von den zuständigen Gremien des Institutes als ausgeglichen angenommen wurde und dass die aus Zuweisungen der Landesverwaltung stammenden voraussichtlichen Einnahmen mit den Mitteln in den entsprechenden Ausgabekapiteln des, in Genehmigungsphase befindenden Landeshaushalt 2026-2028, übereinstimmen;

Nach Einsichtnahme in den Genehmigungsbeschluss des Verwaltungsrates des Institutes Nr. 9/2025, mit welchem das Tätigkeitsprogramm 2026-2028 genehmigt worden ist;

Festgestellt, dass der Tätigkeitsplan mit den des Institutes übertragenen Funktionen und Aufgaben sowie mit den vereinbarten Richtlinien und Prioritäten des Landes im Einklang steht;

Erachtet, dass somit kein Hindernis für Vorlage des *Budgets* 2026 des Institutes zur Genehmigung seitens der Landesregierung gemäß Artikel 63-ter, Absatz 2, des Landesgesetzes Nr. 1/2002 besteht;

dies vorausgeschickt und berücksichtigt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. das mit Beschluss des Verwaltungsrates des Ladinischen Kulturinstituts „Micurá de Rü“ Nr. 10/2025 beschlossene dreijährige *Budget* 2026-2028 desselben Institutes zu genehmigen;
2. das Tätigkeitsprogramm für das Geschäftsjahr 2026 zu genehmigen, das von Institut gemäß Art. 63-ter des Landesgesetzes Nr. 1/2002 als Teil des dreijährigen *Budgets* für den Zeitraum 2026-2028 beschlossen wurde;
3. zu verfügen, dass das Budget innerhalb von 30 Tagen ab Genehmigung gemäß den Modellen und Modalitäten des Artikels 13, Absatz 3 des Gesetzes Nr. 196/2009, seitens des Leitungsorgans des Instituts an die Einheitsdatenbank der öffentlichen Verwaltungen (BDAP) zu übermitteln ist;

Considerato che il *budget* è stato deliberato dai competenti organi dell'Istituto in pareggio e che le previsioni di ricavi derivanti da trasferimenti dell'amministrazione provinciale trovano corrispondenza con gli stanziamenti di spesa iscritti nei pertinenti capitoli del bilancio provinciale 2026-2028, in corso di approvazione;

Vista la deliberazione del Consiglio di amministrazione dell'Istituto n. 9/2025 con la quale è stato approvato il piano delle attività 2026-2028;

Constatata la coerenza del piano di attività con le funzioni e i compiti affidati all'Istituto, agli indirizzi e alle priorità concordate con la Provincia;

Ritenuto, pertanto, che nulla osta alla sottoposizione alla Giunta provinciale del *budget* 2026 dell'Istituto per l'approvazione prevista dall'art.63-ter, comma 2, della legge provinciale n. 1/2002;

tutto ciò premesso e considerato

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

1. di approvare il *budget* previsionale dell'Istituto ladino di cultura "Micurá de Rü" per il triennio 2026-2028, deliberato dal Consiglio di amministrazione del medesimo Istituto con provvedimento n. 10/2025;
2. di approvare il programma delle attività relativo all'esercizio 2026, adottato dall'Istituto ai sensi dell'art. 63-ter della legge provinciale n. 1/2002, quale parte integrante del *budget* previsionale per il triennio 2026-2028
3. di disporre che il budget sia trasmesso, a cura dell'organo di vertice dell'Istituto, entro 30 giorni dall'approvazione, alla Banca dati unitaria delle amministrazioni pubbliche (BDAP), secondo gli schemi e le modalità previste dall'articolo 13, comma 3, della legge n. 196/2009;

4. anzuordnen, dass das Tätigkeitsprogramm und das *Budget* vom Leitungsorgan des Institutes auf der Webseite des Institutes veröffentlicht werden müssen;
4. anzuordnen, dass der vorliegende Beschluss zwecks Erfüllung der jeweiligen Zuständigkeiten an die Leitungs- und Kontrollorgane des Institutes übermittelt wird.
3. di disporre che il piano delle attività e il *budget* siano pubblicati, a cura dell'organo di vertice dell'Istituto, nel sito internet dell'Istituto medesimo;
4. di disporre che la presente delibera sia trasmessa agli organi di vertice e di controllo dell'Istituto, per gli adempimenti di competenza.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

2026	2027	2028
1. Proiec y lëures scientifics Linguistica computazonela aplicheda Duc i proiec lessicografics dl Istitut Ladin vën fac sun la plataforma informatica, laureda ora n culaburazion cun na firma de informatica che lëura sun banches dac relacionedes danter ëiles y vëija danora dizioneres dala segunda rujeneda o rujeneda furesta al Ladin, dal Ladin ala segunda rujeneda o rujeneda furesta y na verscion online. Dzioneres ○ Dizionar Tudësch/Ladin Val Badia y Ladin Val Badia/Tudësch: i lëures sun la banches dac vën purtei inant. ○ Dizioner Tudësch/Ladin de Gherdëina y Ladin de Gherdëina/Tudësch: i lëures sun la banches dac vën purtei inant. ○ Glosser dla paroles tecniches tla pedagogia. ○ Glosser dla mujiga Archif digitel dla traduzioni L vën fata na banca dac cun duc i tesć y duta la traduzioni fates dl Istitut nchin šën. Chësc material possa unì cunsultà da chi che fej traduzioni y tëtut ca per l tradutëur automatic. Da chësta banca dac uniral nce tëtut ora listes de paroles che ne n'ie mo nia tl dizioner y les vën metudes a despusizion a duc te na banca dac per neologisms. Neologisms N cëla de coordiné cun i autri istituc ladins la criazion de neologisms.	1. Proiec y lëures scientifics Linguistica computazonela aplicheda Duc i proiec lessicografics dl Istitut Ladin vën fac sun la plataforma informatica, laureda ora n culaburazion cun na firma de informatica che lëura sun banches dac relacionedes danter ëiles y vëija danora dizioneres dala segunda rujeneda o rujeneda furesta al Ladin, dal Ladin ala segunda rujeneda o rujeneda furesta y na verscion online. Dzioneres ○ Dizionar Tudësch/Ladin Val Badia y Ladin Val Badia/Tudësch: i lëures sun la banches dac vën purtei inant. ○ Dizioner Tudësch/Ladin de Gherdëina y Ladin de Gherdëina/Tudësch: i lëures sun la banches dac vën purtei inant. Archif digitel dla traduzioni L vën fata na banca dac cun duc i tesć y duta la traduzioni fates dl Istitut nchin šën. Chësc material possa unì cunsultà da chi che fej traduzioni y tëtut ca per l tradutëur automatic. Dala banca dac di neologisms uniral ajurnà nce i dizioneres online. Neologisms N cëla de coordiné cun i autri istituc ladins la criazion de neologisms.	1. Proiec y lëures scientifics Linguistica computazonela aplicheda Duc i proiec lessicografics dl Istitut Ladin vën fac sun la plataforma informatica, laureda ora n culaburazion cun na firma de informatica che lëura sun banches dac relacionedes danter ëiles y vëija danora dizioneres dala segunda rujeneda o rujeneda furesta al Ladin, dal Ladin ala segunda rujeneda o rujeneda furesta y na verscion online. Dzioneres ○ Dizionar Tudësch/Ladin Val Badia y Ladin Val Badia/Tudësch: i lëures sun la banches dac vën purtei inant. ○ Dizioner Tudësch/Ladin de Gherdëina y Ladin de Gherdëina/Tudësch: i lëures sun la banches dac vën purtei inant. Archif digitel dla traduzioni L vën fata na banca dac cun duc i tesć y duta la traduzioni fates dl Istitut nchin šën. Chësc material possa unì cunsultà da chi che fej traduzioni y tëtut ca per l tradutëur automatic. La paroles che mancia ti dizioneres possa unì ntegrede. Neologisms N cëla de coordiné cun i autri istituc ladins la criazion de neologisms.

ISTITUT LADIN MICURÁ DE RÜ
Program d'atività per i ani 2026-2027-2028

Gramatica Realisazion dla Gramatica online dl ladin dla Val Badia, do l ejempl de chëla per l ladin de Gherdëina. APP TRADUTËUR LADIN La App Ladin che tol n cunscidrazion i dizioneres ladins dla Val Badia y de Gherdëina ie unida svilupeda inant y la à giapà n format y cuntenuc nueves che dà la puscibltà de fé traduzioni dal ladin tl'otra rujenedes y de reviers. Aldò dla pusciblteies uniral tenì cont de duta la variantes idiomatiches dl ladin. Toponomastica La banca dac di toponims di chemuns dla Val Badia y de Gherdëina vën tresora ajurneda. N cialerà nce de nrescì vel'etimologia di toponims y de les purté ite tla banca dac. Publicazion de na APP per zeluleres lieda ala banca dac di toponims dl Istitut.	Gramatica Njinië ca eserzies dla Gramatica online dl ladin dla Val Badia, da pudëi adurvè nce per i cursc de ladin. APP TRADUTËUR LADIN La App Ladin che tol n cunscidrazion i dizioneres ladins dla Val Badia y de Gherdëina ie unida svilupeda inant y la à giapà n format y cuntenuc nueves che dà la puscibltà de fé traduzioni dal ladin tl'otra rujenedes y de reviers. Aldò dla pusciblteies uniral tenì cont de duta la variantes idiomatiches dl ladin. Toponomastica La banca dac di toponims di chemuns dla Val Badia y de Gherdëina vën tresora ajurneda. N cialerà nce de nrescì vel'etimologia di toponims y de les purté ite tla banca dac.	APP TRADUTËUR LADIN La App Ladin che tol n cunscidrazion i dizioneres ladins dla Val Badia y de Gherdëina ie unida svilupeda inant y la à giapà n format y cuntenuc nueves che dà la puscibltà de fé traduzioni dal ladin tl'otra rujenedes y de reviers. Aldò dla pusciblteies uniral tenì cont de duta la variantes idiomatiches dl ladin. Toponomastica La banca dac di toponims di chemuns dla Val Badia y de Gherdëina vën tresora ajurneda. N cialerà nce de nrescì vel'etimologia di toponims y de les purté ite tla banca dac.
2. Servisc de consulënza linguistica y per traduzioni Cursc de ladin L unirà metù a jì coche for cursc de rujeneda ladina, sibe per ladins che per nia ladins. Lauré ora material y mëter a jì cursc per chi che lëura tl turism: Alta Badia Brand (ABB), lies/cooperatives dl turism, scoles de schi, mëinacrëp,... Cursc per l ejam de ladin per maestres y maestri. L ti vën pità ala istituzions ladines (RAI, scoles, museum, chemuns) na consulënza linguistica, miec dit n curs de rujeneda.	2. Servisc de consulënza linguistica y per traduzioni Cursc de ladin L unirà metù a jì coche for cursc de rujeneda ladina, sibe per ladins che per nia ladins. Cursc per l ejam de ladin per maestres y maestri. L ti vën pità ala istituzions ladines (RAI, scoles, museum, chemuns) na consulënza linguistica, miec dit n curs de rujeneda.	2. Servisc de consulënza linguistica y per traduzioni Cursc de ladin L unirà metù a jì coche for cursc de rujeneda ladina, sibe per ladins che per nia ladins. Cursc per l ejam de ladin per maestres y maestri. L ti vën pità ala istituzions ladines (RAI, scoles, museum, chemuns) na consulënza linguistica, miec dit n curs de rujeneda.

ISTITUT LADIN MICURÁ DE RÜ
Program d'atività per i ani 2026-2027-2028

L jirà inant coche šën, se nuzan de duc i mesuns tecnologics de al didancuei. Coche for piteran l servisc ala jënt debant y n ti raterà aldò dla tarifes sce i nuzadëures ne n'à nia n carater de ulentariat. Workshop sun i servijes online ladins Per la scoles uniral pità n workshop sun co se nuzé di servijes online tl ciamp dla linguistica y l archiv cun d'uni sort de material.	L jirà inant coche šën, se nuzan de duc i mesuns tecnologics de al didancuei. Coche for piteran l servisc ala jënt debant y n ti raterà aldò dla tarifes sce i nuzadëures ne n'à nia n carater de ulentariat. Workshop sun i servijes online ladins Per la scoles uniral pità n workshop sun co se nuzé di servijes online tl ciamp dla linguistica.	L jirà inant coche šën, se nuzan de duc i mesuns tecnologics de al didancuei. Coche for piteran l servisc ala jënt debant y n ti raterà aldò dla tarifes sce i nuzadëures ne n'à nia n carater de ulentariat. Workshop sun i servijes online ladins Per la scoles uniral pità n workshop sun co se nuzé di servijes online tl ciamp dla linguistica.
3. Lingaz scrit recunesciù ufizialmënter	3. Lingaz scrit recunesciù ufizialmënter	3. Lingaz scrit recunesciù ufizialmënter
L Istitut Ladin adrova tla comunicazions ufizieles sëuraregiuneles che vel per duta la Ladinia, l ladin scrit dla Val Badia.	L Istitut Ladin adrova tla comunicazions ufizieles sëuraregiuneles che vel per duta la Ladinia, l ladin scrit dla Val Badia.	L Istitut Ladin adrova tla comunicazions ufizieles sëuraregiuneles che vel per duta la Ladinia, l ladin scrit dla Val Badia.
4. Storia y archiv	4. Storia y archiv	4. Storia y archiv
Storia Njenië ca la publicazion de n'edizion per ladin (dla Val Badia) – per la scoles – dla Storia di ladins dla Dolomites. Proiet Interreg: "Cultura della memoria / Erinnerungskultur / Les usc dla vera" (Prima viera mundiela) N jirà inant a abiné adum material per l archiv fotografich y di documënc. L ie unì dat ju 10 archifs de familia da digitalisé y da archivië (velch muessen inò dé de reviers). La <i>Mediateca dl Istitut Ladin Micurá de Rü</i> unirà tresora ajurneda y l material digitalisà (documënc, foto, audio y video) unirà cuncià ite tla schedes cun la nfurmazions che unirà metudes online damprovia.	Storia Redazion y publicazion de n'edizion per ladin (de Gherdëina) dla Storia di ladins dla Dolomites. Proiet Interreg: "Cultura della memoria / Erinnerungskultur / Les usc dla vera" (Prima viera mundiela) N jirà inant a abiné adum material per l archiv fotografich y di documënc. La <i>Mediateca dl Istitut Ladin Micurá de Rü</i> unirà tresora ajurneda y metuda online damprovia.	Storia Publicazion de n'edizion per ladin (de Gherdëina) dla Storia di ladins dla Dolomites. Publicazion dla tesa de dutorat de Matteo Ruggeri: "Storia dl alpinism tles valades ladines". N jirà inant a abiné adum material per l archiv fotografich y di documënc. La <i>Mediateca dl Istitut Ladin Micurá de Rü</i> unirà tresora ajurneda y metuda online damprovia.

ISTITUT LADIN MICURÁ DE RÜ
Program d'atività per i ani 2026-2027-2028

Proiet de digitalisazion de documënc PNRR n culaburazion cun l'Università La Sapienza de Roma (documënc che à da nfé cun la sociolinguistica).		
Proiet de digitalisazion dl Archif fotografich Zardini.	Proiet de digitalisazion dl Archif fotografich Zardini. Valuté la puscibleites per pudèi jì inant cun chësc proiet.	
5. Biblioteches	5. Biblioteches	5. Biblioteches
L jirà inant l servisc de liamënt ala biblioteca universitera de Bulsan. La biblioteker ti piterà inant l servisc de cunsulënza ai vijitadëures, dantaldut ai studënc che ie tl lëur de fé na tesi de laurea.	L jirà inant l servisc de liamënt ala biblioteca universitera de Bulsan. La biblioteker ti piterà inant l servisc de cunsulënza ai vijitadëures, dantaldut ai studënc che ie tl lëur de fé na tesi de laurea.	L jirà inant l servisc de liamënt ala biblioteca universitera de Bulsan. La biblioteker ti piterà inant l servisc de cunsulënza ai vijitadëures, dantaldut ai studënc che ie tl lëur de fé na tesi de laurea.
Sezion dla Biblioteca "Sas dla Crusc" de La Ila y "Bibliotech O. v. Wolkenstein" de Sëlva: inant coche sën.	Sezion dla Biblioteca "Sas dla Crusc" de La Ila y "Bibliotech O. v. Wolkenstein" de Sëlva: inant coche sën.	Sezion dla Biblioteca "Sas dla Crusc" de La Ila y "Bibliotech O. v. Wolkenstein" de Sëlva: inant coche sën.
N jirà inant cun l lëur de cataloghisazion di libri nueves.	N jirà inant cun l lëur de cataloghisazion di libri nueves.	N jirà inant cun l lëur de cataloghisazion di libri nueves.
Sëurandata dla biblioteca persunela dl prufessëur Edward Tuttle (italianista-filologo romanzo)	Sëurandata dla biblioteca persunela dl prufessëur Edward Tuttle (italianista-filologo romanzo)	Sëurandata dla biblioteca persunela dl prufessëur Edward Tuttle (italianista-filologo romanzo)
6. Premies per dissertazions y lëures da maghister sun argumënc ladins	6. Premies per dissertazions y lëures da maghister sun argumënc ladins	6. Premies per dissertazions y lëures da maghister sun argumënc ladins
L unirà dat ora premies per dissertazions che à da nfé cun argumënc ladins. La premies, o la premia possa vester al mascimo de 2.000,00 euro.	L unirà dat ora premies per dissertazions che à da nfé cun argumënc ladins. La premies, o la premia possa vester al mascimo de 2.000,00 euro.	L unirà dat ora premies per dissertazions che à da nfé cun argumënc ladins. La premies, o la premia possa vester al mascimo de 2.000,00 euro.
7. Publicazions	7. Publicazions	7 Publicazions
1. L numer L dla rivista scientifica <i>Ladinia</i>. 2. M. Messner: Publicazion sun la resistënza al nazism tla Val Badia (Die ungehorsamen Badiotten) 3. Carl Insam: Storia dla RAI Ladina 4. Restampa y ajurnamënt dl "Curs de ladin Val Badia por prinzipianc" 5. Catalogh dla mostra de Ludwig y Rudolf Moroder	1. L numer LI dla rivista scientifica <i>Ladinia</i>. 2. Matteo Ruggeri: <i>Storia di ladins dla Dolomites</i>, per la scoles (ladin VB) 3. M. Forni/P. Di Giovine: edizion nueva dla <i>Breve storia della lingua e letteratura ladina</i>	1. L numer LII dla rivista scientifica <i>Ladinia</i>. 2. W. Pescosta: <i>130 agn Strada dla Val Badia</i>, riedizion 3. W. Pescosta, <i>Storia di ladins dla Dolomites</i>, (tla rujeneda nglëija) 4. M. Ruggeri: <i>Storia dell'alpinismo nelle vallate ladine</i>.

ISTITUT LADIN MICURÁ DE RÜ
Program d'atività per i ani 2026-2027-2028

6. Catalogh de fotografies per l cunfront dla olimpiades 1956-2026 7. Liber per i 50 ani Istitut Ladin 8. Cunsëi de Furmazion S. Cristina: Retrac de jënt de S. Cristina y Sëlva 9. AAVV, <i>Wörterbuch Deutsch-Gadertaler Ladinisch/Dizionar Ladin Val Badia-Deutsch (Online)</i> 10. AAVV, <i>Wörterbuch Deutsch-Grödner Ladinisch/Dizioner Ladin de Gherdëina-Deutsch (Online)</i> 11. Pescosta W.: Badia - La Ila - San Ciascian; Storia, stories y vita da vignidé		
8. Furmazion culturela / Manifestazions cultureles	8. Furmazion culturela / Manifestazions cultureles	8. Furmazion culturela / Manifestazions cultureles
Prejentazions de libri ○ Ac dl Cunvëni „Ladins: na tacia da culëur“, tenì a Cortina tl 2023. ○ Storia dla Rai (de Carl Insam) ○ Ladinia monografica 05 "Die ungehorsamen Badiotten" ○ App: tradutëur ladin ○ Kritische Lektüre III - Brennerarchif ○ Kritische Lektüre III - Viena Mostres ○ Mostres de vedla fotografies te plu paejes per abiné adum nformazions ○ Mostra dl svilup dla fotografia (aparac, material y i.i.), te Istitut ○ Urtijëi: mostra storica di artisc Ludwig y Rudolf Moroder ○ Mostra de fotografies de Zardini per l cunfront dla olimpiades 1956 y 2026 Manifestazions ○ Di dla cultura ladina, n culaburazion cun de d'otra istituzions ladines	Prejentazions de libri L numer L (50) dla rivista scientifica <i>Ladinia</i>. Mostres Mostres de vedla fotografies te plu paejes per abiné adum nformazions Manifestazions ○ Manifestazions n culaburazion cun de d'otra istituzions ladines	Prejentazions de libri L numer LI dla rivista scientifica <i>Ladinia</i>. Manifestazions ○ Manifestazions n culaburazion cun de d'otra istituzions ladines

ISTITUT LADIN MICURÁ DE RÜ
Program d'atività per i ani 2026-2027-2028

La majera pert dla manifestazions unirà metudes a jì n culaburazion cun de plu istituzions ladines. Cuncors leterer “Scribo 2026” L Istitut Ladin scrijerà ora, n culaburazion cun la Intendēnza y Cultura ladina, n cuncors leterer pra chël che puderà tò pert duta la scritëures ladines y duc i scritëures ladins. 50 ani Istitut Ladin Micurá de Rù Manifestazions y mostra sun i 50 ani (lege) Istitut Ladin; ajurnamēt dla plata internet micura.it	Cuncors leterer “Scribo 2026” premiazion y sēira leterera 50 ani Istitut Ladin Micurá de Rù Cunvēni n ucajian di 50 ani Istitut Ladin: "L'identità cuntada: lingaz – storia – dauni"	Cuncors leterer “Scribo 2028” L Istitut Ladin scrijerà ora, n culaburazion cun la Intendēnza y Cultura ladina, n cuncors leterer pra chël che puderà tò pert duta la scritëures ladines y duc i scritëures ladins.
9. Mostra itineranta	9. Mostra itineranta	9. Mostra itineranta
La mostra unirà mandeda ncantëur ti luesc defrēnc per prejenté la realtà ladina, n ucajian de manifestazions cultureles desvalives. L unirà njenià ca tesć, documēnc y materiai per na mostra itineranta nueva n culaburazion cun l Museum Ladin Ciastel de Tor y aldò dla puscibleies nce cun i autri istituc ladins.	La mostra unirà mandeda ncantëur ti luesc defrēnc per prejenté la realtà ladina, n ucajian de manifestazions cultureles desvalives. L unirà realiseda na mostra itineranta nueva n culaburazion cun l Museum Ladin Ciastel de Tor y aldò dla puscibleies nce cun i autri istituc ladins.	La mostra unirà mandeda ncantëur ti luesc defrēnc per prejenté la realtà ladina, n ucajian de manifestazions cultureles desvalives. L unirà realiseda na mostra itineranta nueva n culaburazion cun l Museum Ladin Ciastel de Tor y aldò dla puscibleies nce cun i autri istituc ladins.
10. Mediateca LadiniaCreativa	10. Mediateca LadiniaCreativa	10. Mediateca LadiniaCreativa
Mené inant la mediateca dla creatività ladina, te duc si ciamps (ert, mujiga, leteratura, video).	Mené inant la mediateca dla creatività ladina, te duc si ciamps (ert, mujiga, leteratura, video).	Mené inant la mediateca dla creatività ladina, te duc si ciamps (ert, mujiga, leteratura, video).
11. Cuntat interladin	11. Cuntat interladin	11. Cuntat interladin
Nce tl dauni fajerà l diretëur dl Istitut pert dl Cunsēi scientifich dl <i>Istitut Ladin Cësa de Jan</i> y de chël dl <i>Istitut Ladin “Majon di Fascegn”</i>. L diretëur dl <i>Istitut Ladin Cësa de Jan</i> y la diretëura dl <i>Istitut Ladin Majon di Fascegn</i> ie tla Cumiscion culturela dl Istitut Ladin.	Nce tl dauni fajerà l diretëur dl Istitut pert dl Cunsēi scientifich dl <i>Istitut Ladin Cësa de Jan</i> y de chël dl <i>Istitut Ladin “Majon di Fascegn”</i>. L diretëur dl <i>Istitut Ladin Cësa de Jan</i> y la diretëura dl <i>Istitut Ladin Majon di Fascegn</i> ie tla Cumiscion culturela dl Istitut Ladin.	Nce tl dauni fajerà l diretëur dl Istitut pert dl Cunsēi scientifich dl <i>Istitut Ladin Cësa de Jan</i> y de chël dl <i>Istitut Ladin “Majon di Fascegn”</i>. L diretëur dl <i>Istitut Ladin Cësa de Jan</i> y la diretëura dl <i>Istitut Ladin Majon di Fascegn</i> ie tla Cumiscion culturela dl Istitut Ladin.

ISTITUT LADIN MICURÁ DE RÜ
Program d'atività per i ani 2026-2027-2028

Nce zënza se tolen dant de crì la culaburazion cun duta la valedes ladines y i autri raions retoromanics (Friul y Grijons).	Nce zënza se tolen dant de crì la culaburazion cun duta la valedes ladines y i autri raions retoromanics (Friul y Grijons).	Nce zënza se tolen dant de crì la culaburazion cun duta la valedes ladines y i autri raions retoromanics (Friul y Grijons).
12. Servisc furmazion Val Badia y Gherdëina	12. Servisc furmazion Val Badia y Gherdëina	12. Servisc furmazion Val Badia y Gherdëina
L Istitut Ladin menerà y meterà a jì inant l Servisc furmazion sun ncëria dla Provinzia autonoma de Bulsan-Südtirol. - retlamisé la App "manif" - pité ai autri istituc l calënder "manif"	L Istitut Ladin menerà y meterà a jì inant l Servisc furmazion sun ncëria dla Provinzia autonoma de Bulsan-Südtirol.	L Istitut Ladin menerà y meterà a jì inant l Servisc furmazion sun ncëria dla Provinzia autonoma de Bulsan-Südtirol.
13. Aredamënt y mascins	13. Aredamënt y mascins	13. Aredamënt y mascins
• baraté n valgun computer • cumpré i updates de de plu programs per computer • aredamënt per ufizies	• baraté n valgun computer • cumpré i updates de de plu programs per computer • aredamënt per ufizies	• baraté n valgun computer • cumpré i updates de de plu programs per computer • aredamënt per ufizies

ISTITUT LADIN MICURÁ DE RÜ
Tätigkeitsprogramm für die Jahre 2026-2027-2028

2026	2027	2028
1. Wissenschaftliche Arbeiten und Projekte Angewandte Computerlinguistik Die lexikografischen Projekte des Istitut Ladin werden auf einer Internetplattform ausgearbeitet, die mit untereinander verbundenen Datenbanken arbeitet, in Zusammen-arbeit mit einer Informatikfirma. Die Wörterbücher gibt es einmal mit der Zweit- bzw. Fremdsprache und dann mit Ladinisch als Ausgangssprache, sowie eine Online-Version. Wörterbücher ○ Wörterbuch Deutsch/Gadertaler Ladinisch und Gadertaler Ladinisch/Deutsch: Die Arbeit an den entsprechenden Datenbanken wird fortgeführt. ○ Wörterbuch Deutsch/Grödner Ladinisch und Grödner Ladinisch/Deutsch: Die Arbeit an den entsprechenden Datenbanken wird fortgeführt. ○ Fachwörterbuch der Pädagogik ○ Fachwörterbuch der Musik. Digitales Archiv der Übersetzungen Es wird eine Datenbank erstellt, welche sämtliche Texte und bisher gefertigte Übersetzungen enthalten soll. Dieses Material kann von Übersetzerinnen und Übersetzern konsultiert werden und für die automatische Übersetzung genutzt werden. Wörter, welche in den Wörterbüchern fehlen, können daraus integriert werden. Aus dieser Datenbank werden auch Listen mit Wörtern erstellt, die noch nicht im Wörterbuch enthalten sind und in eine Datenbank für Neologismen eingefügt, die für alle zugänglich gemacht wird.	1. Wissenschaftliche Arbeiten und Projekte Angewandte Computerlinguistik Die lexikografischen Projekte des Istitut Ladin werden auf einer Internetplattform ausgearbeitet, die mit untereinander verbundenen Datenbanken arbeitet, in Zusammen-arbeit mit einer Informatikfirma. Die Wörterbücher gibt es einmal mit der Zweit- bzw. Fremdsprache und dann mit Ladinisch als Ausgangssprache, sowie eine Online-Version. Wörterbücher ○ Wörterbuch Deutsch/Gadertaler Ladinisch und Gadertaler Ladinisch/Deutsch: Die Arbeit an den entsprechenden Datenbanken wird fortgeführt. ○ Wörterbuch Deutsch/Grödner Ladinisch und Grödner Ladinisch/Deutsch: Die Arbeit an den entsprechenden Datenbanken wird fortgeführt. Digitales Archiv der Übersetzungen Es wird eine Datenbank erstellt, welche sämtliche Texte und bisher gefertigte Übersetzungen enthalten soll. Dieses Material kann von Übersetzerinnen und Übersetzern konsultiert werden und für die automatische Übersetzung genutzt werden. Wörter, welche in den Wörterbüchern fehlen, können daraus integriert werden. Die Online-Wörterbücher werden mit den Begriffen aus der Datenbank der Neologismen aktualisiert.	1. Wissenschaftliche Arbeiten und Projekte Angewandte Computerlinguistik Die lexikografischen Projekte des Istitut Ladin werden auf einer Internetplattform ausgearbeitet, die mit untereinander verbundenen Datenbanken arbeitet, in Zusammen-arbeit mit einer Informatikfirma. Die Wörterbücher gibt es einmal mit der Zweit- bzw. Fremdsprache und dann mit Ladinisch als Ausgangssprache, sowie eine Online-Version. Wörterbücher ○ Wörterbuch Deutsch/Gadertaler Ladinisch und Gadertaler Ladinisch/Deutsch: Die Arbeit an den entsprechenden Datenbanken wird fortgeführt. ○ Wörterbuch Deutsch/Grödner Ladinisch und Grödner Ladinisch/Deutsch: Die Arbeit an den entsprechenden Datenbanken wird fortgeführt. Digitales Archiv der Übersetzungen Es wird eine Datenbank erstellt, welche sämtliche Texte und bisher gefertigte Übersetzungen enthalten soll. Dieses Material kann von Übersetzerinnen und Übersetzern konsultiert werden und für die automatische Übersetzung genutzt werden. Wörter, welche in den Wörterbüchern fehlen, können daraus integriert werden.

ISTITUT LADIN MICURÁ DE RÜ
Tätigkeitsprogramm für die Jahre 2026-2027-2028

Neuprägungen Die Koordinierung der Neuprägungen mit den verschiedenen ladinischen Institutionen wird fortgeführt. Grammatik Realisierung der Online-Ausgabe der Grammatik des Gadertalischen, nach Beispiel jener für das Grödnertal Ladinische. APP LADIN Die App Ladin, welche die ladinischen Wörterbücher des Gadertals und des Grödnertals berücksichtigt, wurde weiterentwickelt und verfügt nun über ein neues Format und neue Inhalte, die Übersetzungen aus dem Ladinischen in andere Sprachen und umgekehrt ermöglichen. Je nach Möglichkeit werden alle ladinischen Sprachvarianten berücksichtigt. Toponomastik Die Arbeiten an der Ergänzung der Datenbank der Toponyme der Gadertaler und Grödnertal Gemeinden werden weitergeführt. Man wird auch die Etymologien einzelner Flurnamen ergründen und in die Datenbank einfließen lassen. Veröffentlichung einer APP für Smartphones mit der Toponomastik-Datenbank des Istitut.	Neuprägungen Die Koordinierung der Neuprägungen mit den verschiedenen ladinischen Institutionen wird fortgeführt. Grammatik Erstellung von Online-Grammatikübungen für das Gadertal Ladinische, die auch für Ladinischkurse verwendet werden können. APP LADIN Die App Ladin, welche die ladinischen Wörterbücher des Gadertals und des Grödnertals berücksichtigt, wurde weiterentwickelt und verfügt nun über ein neues Format und neue Inhalte, die Übersetzungen aus dem Ladinischen in andere Sprachen und umgekehrt ermöglichen. Je nach Möglichkeit werden alle ladinischen Sprachvarianten berücksichtigt. Toponomastik Die Arbeiten an der Ergänzung der Datenbank der Toponyme der Gadertaler und Grödnertal Gemeinden werden weitergeführt. Man wird auch die Etymologien einzelner Flurnamen ergründen und in die Datenbank einfließen lassen.	Neuprägungen Die Koordinierung der Neuprägungen mit den verschiedenen ladinischen Institutionen wird fortgeführt. APP LADIN Die App Ladin, welche die ladinischen Wörterbücher des Gadertals und des Grödnertals berücksichtigt, wurde weiterentwickelt und verfügt nun über ein neues Format und neue Inhalte, die Übersetzungen aus dem Ladinischen in andere Sprachen und umgekehrt ermöglichen. Je nach Möglichkeit werden alle ladinischen Sprachvarianten berücksichtigt. Toponomastik Die Arbeiten an der Ergänzung der Datenbank der Toponyme der Gadertaler und Grödnertal Gemeinden werden weitergeführt. Man wird auch die Etymologien einzelner Flurnamen ergründen und in die Datenbank einfließen lassen.
2. Sprachberatung und Übersetzungen	2. Sprachberatung und Übersetzungen	2. Sprachberatung und Übersetzungen
Ladinischkurse Es werden Ladinischkurse für Ladiner und Nicht-Ladiner angeboten. Ausarbeitung von Kursunterlagen für Angestellte im Tourismussektor: Alta Badia Brand (ABB),	Ladinischkurse Es werden Ladinischkurse für Ladiner und Nicht-Ladiner angeboten.	Ladinischkurse Es werden Ladinischkurse für Ladiner und Nicht-Ladiner angeboten.

ISTITUT LADIN MICURÁ DE RÜ
Tätigkeitsprogramm für die Jahre 2026-2027-2028

Tourismusvereine und Tourismusgenossenschaften, Skischulen, Bergführer,... Kurs für die Ladinischprüfung von Lehrern/Lehrerinnen. Es werden den ladinischen Institutionen (RAI, Schulen, Museum, Gemeinden) eine sprachliche Beratung, bzw. Sprachkurse angeboten. Wird wie bisher weitergeführt, unter Anwendung aller heutzutage zur Verfügung stehenden technischen Mittel. Wie immer wird der Dienst für die Allgemeinheit kostenlos angeboten, auf Bezahlung nach vorgesehenen Tarifen jedoch für jene Nutzer, die nicht ehrenamtlich tätig sind. Workshop über die ladinischen Online-Dienste Es wird für die Schulen ein Workshop über die Handhabung der Online-Dienste im Bereich Linguistik und des Archivs, durch die Bereitstellung verschiedener Materialien angeboten.	Kurs für die Ladinischprüfung von Lehrern/Lehrerinnen. Es werden den ladinischen Institutionen (RAI, Schulen, Museum, Gemeinden) eine sprachliche Beratung, bzw. Sprachkurse angeboten. Wird wie bisher weitergeführt, unter Anwendung aller heutzutage zur Verfügung stehenden technischen Mittel. Wie immer wird der Dienst für die Allgemeinheit kostenlos angeboten, auf Bezahlung nach vorgesehenen Tarifen jedoch für jene Nutzer, die nicht ehrenamtlich tätig sind. Workshop über die ladinischen Online-Dienste Es wird für die Schulen ein Workshop über die Handhabung der Online-Dienste im Bereich Linguistik angeboten.	Kurs für die Ladinischprüfung von Lehrern/Lehrerinnen. Es werden den ladinischen Institutionen (RAI, Schulen, Museum, Gemeinden) eine sprachliche Beratung, bzw. Sprachkurse angeboten. Wird wie bisher weitergeführt, unter Anwendung aller heutzutage zur Verfügung stehenden technischen Mittel. Wie immer wird der Dienst für die Allgemeinheit kostenlos angeboten, auf Bezahlung nach vorgesehenen Tarifen jedoch für jene Nutzer, die nicht ehrenamtlich tätig sind. Workshop über die ladinischen Online-Dienste Es wird für die Schulen ein Workshop über die Handhabung der Online-Dienste im Bereich Linguistik angeboten.
3. Offiziell anerkannte Schriftsprache Das Istitut Ladin verwendet für die offizielle talschaftsübergreifende Kommunikation in Ladinien das Gadertaler Ladinische.	3. Offiziell anerkannte Schriftsprache Das Istitut Ladin verwendet für die offizielle talschaftsübergreifende Kommunikation in Ladinien das Gadertaler Ladinische.	3. Offiziell anerkannte Schriftsprache Das Istitut Ladin verwendet für die offizielle talschaftsübergreifende Kommunikation in Ladinien das Gadertaler Ladinische.
4. Geschichte und Archiv Geschichte Herausgabe einer Ausgabe in ladinischer Sprache (Gadertaler Ladinisch) – für Schulen – der Geschichte der Dolomitenladiner. Interreg Projekt: "Cultura della memoria / Erinnerungskultur / Les usc dla vera" (erster Weltkrieg)	4. Geschichte und Archiv Geschichte Herausgabe einer Ausgabe in ladinischer Sprache (Grödner Ladinisch) der Geschichte der Dolomitenladiner. Interreg Projekt: "Cultura della memoria / Erinnerungskultur / Les usc dla vera" (erster Weltkrieg)	4. Geschichte und Archiv Geschichte Herausgabe einer Ausgabe in ladinischer Sprache (Grödner Ladinisch) der Geschichte der Dolomitenladiner. Herausgabe der Dissertation von Matteo Ruggeri: „Storia dl alpinism tles valades ladines“.

ISTITUT LADIN MICURÁ DE RÜ
Tätigkeitsprogramm für die Jahre 2026-2027-2028

Man wird die Sammlung von Material für das Foto- und Dokumentenarchiv fortführen. Es wurden 10 private Archive zur Digitalisierung und Archivierung übergeben (einige davon müssen zurückgegeben werden). Die <i>Mediateca dl Institut Ladin Micurá de Rù</i> wird laufend aktualisiert und das digitalisierte Material (Dokumente, Fotos, Audio- und Videodateien) wird in die Datenblätter mit den Informationen aufgenommen, die nach und nach online gestellt werden. Projekt der Digitalisierung von Dokumenten PNRR in Zusammenarbeit mit der Universität La Sapienza Rom (Dokumente die Soziolinguistik betreffend). Digitalisierung des Foto-Archivs Zardini.	Man wird die Sammlung von Material für das Foto- und Dokumentenarchiv fortführen. Die <i>Mediateca dl Istitut Ladin Micurá de Rù</i> wird fortlaufend ergänzt und online gestellt. Digitalisierung des Foto-Archivs Zardini. Bewerten der Möglichkeiten, mit diesem Projekt fortfahren zu können.	Man wird die Sammlung von Material für das Foto- und Dokumentenarchiv fortführen. Die <i>Mediateca dl Istitut Ladin Micurá de Rù</i> wird fortlaufend ergänzt und online gestellt.
5. Bibliotheken	5. Bibliotheken	5. Bibliotheken
Der Ausleihdienst in Zusammenarbeit mit der Bibliothek der Universität Bozen wird fortgeführt. Die Bibliothekarin wird sich weiterhin der Beratung der Leser annehmen, vor allem wenn es sich um Studenten handelt, die an der Abschlussarbeit schreiben. Sektion der Bibliothek <i>Sas dla Crusc</i> von Stern und Bibliothek "O. v. Wolkenstein" in Wolkenstein: weiter wie bis jetzt. Die Katalogisierung neuer Bücher wird wie üblich fortgeführt. Übernahme der persönlichen Bibliothek von Professor Edward Tuttle (Italianist und Romanist)	Der Ausleihdienst in Zusammenarbeit mit der Bibliothek der Universität Bozen wird fortgeführt. Die Bibliothekarin wird sich weiterhin der Beratung der Leser annehmen, vor allem wenn es sich um Studenten handelt, die an der Abschlussarbeit schreiben. Sektion der Bibliothek <i>Sas dla Crusc</i> von Stern und Bibliothek "O. v. Wolkenstein" in Wolkenstein: weiter wie bis jetzt. Die Katalogisierung neuer Bücher wird wie üblich fortgeführt. Übernahme der persönlichen Bibliothek von Professor Edward Tuttle (Italianist und Romanist)	Der Ausleihdienst in Zusammenarbeit mit der Bibliothek der Universität Bozen wird fortgeführt. Die Bibliothekarin wird sich weiterhin der Beratung der Leser annehmen, vor allem wenn es sich um Studenten handelt, die an der Abschlussarbeit schreiben. Sektion der Bibliothek <i>Sas dla Crusc</i> von Stern und Bibliothek "O. v. Wolkenstein" in Wolkenstein: weiter wie bis jetzt. Die Katalogisierung neuer Bücher wird wie üblich fortgeführt. Übernahme der persönlichen Bibliothek von Professor Edward Tuttle (Italianist und Romanist)

ISTITUT LADIN MICURÁ DE RÜ
Tätigkeitsprogramm für die Jahre 2026-2027-2028

6. Prämien für Dissertationen und Magisterarbeiten über ladinische Thematiken	6. Prämien für Dissertationen und Magisterarbeiten über ladinische Thematiken	6. Prämien für Dissertationen und Magisterarbeiten über ladinische Thematiken
Es werden Prämien für Dissertationen und Magisterarbeiten über ladinische Thematiken vorgesehen. Die Prämie kann ein Höchstmaß von 2.000,00 Euro erreichen.	Es werden Prämien für Dissertationen und Magisterarbeiten über ladinische Thematiken vorgesehen. Die Prämie kann ein Höchstmaß von 2.000,00 Euro erreichen.	Es werden Prämien für Dissertationen und Magisterarbeiten über ladinische Thematiken vorgesehen. Die Prämie kann ein Höchstmaß von 2.000,00 Euro erreichen.
7. Veröffentlichungen	7. Veröffentlichungen	7. Veröffentlichungen
1. Die L Ausgabe der wissenschaftlichen Zeitschrift <i>Ladinia</i>. 2. M. Messner: Veröffentlichung über den Widerstand gegen den Nationalsozialismus im Gadertal (Die ungehorsamen Badiotten) 3. Carl Insam: <i>Storia dla RAI Ladina</i> 4. Nachdruck und Neuauflage des "Curs de ladin Val Badia por principianc" 5. Katalog der Ausstellung von Ludwig und Rudolf Moroder 6. Fotokatalog: Vergleich zwischen den Olympischen Spielen 1956 und 2026 7. Veröffentlichung für die 50 Jahre des Istitut Ladin 8. Cunsëi de Furmazion S.Cristina: <i>Retrac de jënt de S.Cristina y Sëlva</i> 9. AAVV, <i>Wörterbuch Deutsch-Gadertaler Ladinisch/Dizionar Ladin Val Badia-Deutsch (Online)</i> 10. AAVV, <i>Wörterbuch Deutsch-Grödner Ladinisch/Dizioner Ladin de Gherdëina-Deutsch (Online)</i> 11. Pescosta W.: Badia - La Ila - San Ciascia Geschichte und Gegenwart einer Gadertaler Gemeinde	1. Die LI Ausgabe der wissenschaftlichen Zeitschrift <i>Ladinia</i>. 2. Matteo Ruggeri: <i>Storia di ladins dla Dolomites</i>, für die Schulen (Ladinisch VB) 3. M. Forni/P. Di Giovine: Neue Ausgabe der <i>Breve storia della lingua e letteratura ladina</i>	1. Die LII Ausgabe der wissenschaftlichen Zeitschrift <i>Ladinia</i>. 2. W. Pescosta: <i>130 agn Strada dla Val Badia</i>, Neuauflage 3. W. Pescosta, <i>Storia di ladins dla Dolomites</i>, (in englischer Sprache) 4. M. Ruggeri: <i>Storia dell'alpinismo nelle vallate ladine</i>.

ISTITUT LADIN MICURÁ DE RÜ
Tätigkeitsprogramm für die Jahre 2026-2027-2028

8. Weiterbildung und Veranstaltungen im kulturellen Bereich	8. Weiterbildung und Veranstaltungen im kulturellen Bereich	8. Weiterbildung und Veranstaltungen im kulturellen Bereich
Buchvorstellungen ○ Tagungsunterlagen „Ladins: na tacia da culëur“, abgehalten in Cortina im Jahr 2023. ○ Geschichte der Rai (von Carl Insam) ○ Ladinia monografica 05 "Die ungehorsamen Badiotten" ○ Ladinischübersetzsapp ○ Kritische Lektüre III - Brennerarchif ○ Kritische Lektüre III - Wien Ausstellungen ○ Ausstellung alter Fotografien in verschiedenen Orten des Gadertals, um Informationen zu sammeln ○ Ausstellung zur Geschichte der Fotografie (Fotoapparate, Materialien usw.) im Istitut Ladin ○ St. Ulrich: historische Ausstellung über die Künstler Ludwig und Rudolf Moroder ○ Ausstellung der Fotografien von Zardini: Vergleich zwischen den Olympischen Spielen 1956 und 2026 Veranstaltungen ○ Di dla cultura ladina (Tag der ladinischen Kultur), in Zusammenarbeit mit anderen ladinischen Institutionen Die meisten Veranstaltungen finden in Zusammenarbeit mit anderen ladinischen Institutionen statt. Literaturwettbewerb "Scribo 2026" Das Istitut Ladin wird, in Zusammenarbeit mit der Direktion für ladinische Bildung und Kultur, einen Literaturwettbewerb ausschreiben, an dem alle ladinischen Schriftsteller und Schriftstellerinnen teilnehmen können.	Buchvorstellungen Ausgabe L (50) der wissenschaftlichen Zeitschrift <i>Ladinia</i>. Ausstellungen Ausstellung alter Fotografien in verschiedenen Orten des Gadertals, um Informationen zu sammeln Veranstaltungen ○ Veranstaltungen in Zusammenarbeit mit anderen ladinischen Institutionen Literaturwettbewerb "Scribo 2026" Preisverleihung und literarischer Abend	Buchvorstellungen Ausgabe LI der wissenschaftlichen Zeitschrift <i>Ladinia</i>. Veranstaltungen ○ Veranstaltungen in Zusammenarbeit mit anderen ladinischen Institutionen Literaturwettbewerb "Scribo 2028" Das Istitut Ladin wird, in Zusammenarbeit mit der Direktion für ladinische Bildung und Kultur, einen Literaturwettbewerb ausschreiben, an dem alle ladinischen Schriftsteller und Schriftstellerinnen teilnehmen können.

ISTITUT LADIN MICURÁ DE RÜ
Tätigkeitsprogramm für die Jahre 2026-2027-2028

50 Jahre Istitut Ladin Micurá de RÜ Veranstaltungen und Ausstellung zu 50 Jahre (Gesetz) Istitut Ladin; Aktualisierung der Internetseite micura.it	50 Jahre Istitut Ladin Micurá de RÜ Tagung zu 50 Jahre Istitut Ladin: Erzählte Identität: Sprache – Geschichte – Zukunft	
9. Wanderausstellung Die Ausstellung über die Realität Ladinien wird an verschiedenen Orten und zu verschiedenen Anlässen, bzw. kulturellen Veranstaltungen, aufgestellt werden. Es werden Texte, Dokumente und Materialien für eine neue Wanderausstellung vorbereitet, in Zusammenarbeit mit dem Museum Ladin Ciastel de Tor und je nach Möglichkeit auch mit den anderen ladinischen Instituten.	9. Wanderausstellung Die Ausstellung über die Realität Ladinien wird an verschiedenen Orten und zu verschiedenen Anlässen, bzw. kulturellen Veranstaltungen, aufgestellt werden. Es wird eine neue Wanderausstellung umgesetzt, in Zusammenarbeit mit dem Museum Ladin Ciastel de Tor und je nach Möglichkeit auch mit den anderen ladinischen Instituten.	9. Wanderausstellung Die Ausstellung über die Realität Ladinien wird an verschiedenen Orten und zu verschiedenen Anlässen, bzw. kulturellen Veranstaltungen, aufgestellt werden. Es wird eine neue Wanderausstellung umgesetzt, in Zusammenarbeit mit dem Museum Ladin Ciastel de Tor und je nach Möglichkeit auch mit den anderen ladinischen Instituten.
10. Mediathek LadiniaCreativa Sie wird in allen Bereichen fortgeführt (Kunst, Musik, Literatur, Videos usw.).	10. Mediathek LadiniaCreativa Sie wird in allen Bereichen fortgeführt (Kunst, Musik, Literatur, Videos usw.).	10. Mediathek LadiniaCreativa Sie wird in allen Bereichen fortgeführt (Kunst, Musik, Literatur, Videos usw.).
11. Interladinischer Kontakt Der Direktor des Istitut wird auch in Zukunft dem wissenschaftlichen Beirat des <i>Istitut Ladin Cësa de Jan</i> und des <i>Istitut Ladin "Majon di Fascegn"</i> angehören. Der Direktor des <i>Istitut Ladin Cësa de Jan</i> und die Direktorin des <i>Istitut Ladin Majon di Fascegn</i> sind in der Kulturkommission des Istitut Ladin vertreten. Auch sonst nimmt man sich vor die Zusammenarbeit mit allen ladinischen Tälern und den anderen rätoromanischen Gebieten zu suchen (Friaul und Graubünden).	11. Interladinischer Kontakt Der Direktor des Istitut wird auch in Zukunft dem wissenschaftlichen Beirat des <i>Istitut Ladin Cësa de Jan</i> und des <i>Istitut Ladin "Majon di Fascegn"</i> angehören. Der Direktor des <i>Istitut Ladin Cësa de Jan</i> und die Direktorin des <i>Istitut Ladin Majon di Fascegn</i> sind in der Kulturkommission des Istitut Ladin vertreten. Auch sonst nimmt man sich vor die Zusammenarbeit mit allen ladinischen Tälern und den anderen rätoromanischen Gebieten zu suchen (Friaul und Graubünden).	11. Interladinischer Kontakt Der Direktor des Istitut wird auch in Zukunft dem wissenschaftlichen Beirat des <i>Istitut Ladin Cësa de Jan</i> und des <i>Istitut Ladin "Majon di Fascegn"</i> angehören. Der Direktor des <i>Istitut Ladin Cësa de Jan</i> und die Direktorin des <i>Istitut Ladin Majon di Fascegn</i> sind in der Kulturkommission des Istitut Ladin vertreten. Auch sonst nimmt man sich vor die Zusammenarbeit mit allen ladinischen Tälern und den anderen rätoromanischen Gebieten zu suchen (Friaul und Graubünden).

ISTITUT LADIN MICURÁ DE RÜ
Tätigkeitsprogramm für die Jahre 2026-2027-2028

12. Bezirksservice Weiterbildung Gadertal und Gröden	12. Bezirksservice Weiterbildung Gadertal und Gröden	12. Bezirksservice Weiterbildung Gadertal und Gröden
Das Istitut Ladin wird weiterhin die Führung des Weiterbildungsdienstes im Auftrag der Autonomen Provinz Bozen übernehmen. ○ Werbung für die App "manif" ○ Anderen ladinischen Institutionen die App "manif" anbieten	Das Istitut Ladin wird weiterhin die Führung des Weiterbildungsdienstes im Auftrag der Autonomen Provinz Bozen übernehmen.	Das Istitut Ladin wird weiterhin die Führung des Weiterbildungsdienstes im Auftrag der Autonomen Provinz Bozen übernehmen.
13. Einrichtungen und Maschinen	13. Einrichtungen und Maschinen	13. Einrichtungen und Maschinen
• Austausch einiger Computer • Ankauf der Updates mehrerer Computerprogramme • Büroausrüstung	• Austausch einiger Computer • Ankauf der Updates mehrerer Computerprogramme • Büroausrüstung	• Austausch einiger Computer • Ankauf der Updates mehrerer Computerprogramme • Büroausrüstung

ISTITUT LADIN MICURÁ DE RÜ
Programma di attività degli anni 2026-2027-2028

2026	2027	2028
1. Progetti e lavori scientifici Linguistica computazionale applicata Tutti i progetti lessicografici dell'Istitut Ladin sono eseguiti su una piattaforma informatica, elaborata in collaborazione con la ditta di informatica che lavora con banche dati in relazione tra loro e i dizionari previsti partono sia dalla seconda lingua o dalla lingua straniera verso il ladino e dal ladino verso la seconda lingua o la lingua straniera, con versione online. Dizionari ○ Dizionario Tedesco/Ladino della Val Badia e Ladino della Val Badia/Tedesco: si prosegue con i lavori sulle banche dati. ○ Dizionario Tedesco/Ladino della Val Gardena e Ladino della Val Gardena/Tedesco: si prosegue con i lavori sulle banche dati. ○ Glossario settoriale della pedagogia ○ Glossario della musica Archivio digitale delle traduzioni Realizzazione di una banca dati di tutti i testi e tutte le traduzioni effettuate dall'Istitut Ladin nel corso degli anni sino ad oggi. Il materiale è consultabile da coloro che fanno traduzioni e verrà utilizzato anche per il traduttore automatico. Si potranno integrare le parole che mancano nei dizionari. Da questa banca dati verranno inoltre tratte delle liste di parole che non sono ancora presenti nel dizionario e messe a disposizione di tutti in una banca dati per i neologismi.	1. Progetti e lavori scientifici Linguistica computazionale applicata Tutti i progetti lessicografici dell'Istitut Ladin sono eseguiti su una piattaforma informatica, elaborata in collaborazione con la ditta di informatica che lavora con banche dati in relazione tra loro e i dizionari previsti partono sia dalla seconda lingua o dalla lingua straniera verso il ladino e dal ladino verso la seconda lingua o la lingua straniera, con versione online. Dizionari ○ Dizionario Tedesco/Ladino della Val Badia e Ladino della Val Badia/Tedesco: si prosegue con i lavori sulle banche dati. ○ Dizionario Tedesco/Ladino della Val Gardena e Ladino della Val Gardena/Tedesco: si prosegue con i lavori sulle banche dati. Archivio digitale delle traduzioni Realizzazione di una banca dati di tutti i testi e tutte le traduzioni effettuate dall'Istitut Ladin nel corso degli anni sino ad oggi. Il materiale è consultabile da coloro che fanno traduzioni e verrà utilizzato anche per il traduttore automatico. Si potranno integrare le parole che mancano nei dizionari. I dizionari online verranno aggiornati con i termini della banca dati dei neologismi.	1. Progetti e lavori scientifici Linguistica computazionale applicata Tutti i progetti lessicografici dell'Istitut Ladin sono eseguiti su una piattaforma informatica, elaborata in collaborazione con la ditta di informatica che lavora con banche dati in relazione tra loro e i dizionari previsti partono sia dalla seconda lingua o dalla lingua straniera verso il ladino e dal ladino verso la seconda lingua o la lingua straniera, con versione online. Dizionari ○ Dizionario Tedesco/Ladino della Val Badia e Ladino della Val Badia/Tedesco: si prosegue con i lavori sulle banche dati. ○ Dizionario Tedesco/Ladino della Val Gardena e Ladino della Val Gardena/Tedesco: si prosegue con i lavori sulle banche dati. Archivio digitale delle traduzioni Realizzazione di una banca dati di tutti i testi e tutte le traduzioni effettuate dall'Istitut Ladin nel corso degli anni sino ad oggi. Il materiale è consultabile da coloro che fanno traduzioni e verrà utilizzato anche per il traduttore automatico. Si potranno integrare le parole che mancano nei dizionari.

ISTITUT LADIN MICURÁ DE RÜ
Programma di attività degli anni 2026-2027-2028

Neologismi Si proverà a coordinare la creazione di neologismi assieme agli altri istituti ladini. Grammatica Realizzazione della Grammatica del Ladino della Val Badia, seguendo l'esempio di quella per il ladino della Val Gardena. APP LADIN La App Ladin che prende in considerazione i dizionari ladini della Val Badia e della Val Gardena è stata ulteriormente sviluppata e ha un formato e dei contenuti nuovi che danno la possibilità di fare traduzioni dal ladino nelle altre lingue e viceversa. In base alle possibilità si terrà conto di tutte le varianti idiomatiche ladine. Toponomastica Proseguono i lavori di aggiornamento della banca dati dei toponimi dei comuni della Val Badia e della Val Gardena. Si lavorerà anche sulla ricerca delle etimologie dei singoli nomi di luogo, integrandole nella banca dati. Pubblicazione di una app per cellulari collegata alla banca dati dei toponimi dell'Istituto.	Neologismi Si proverà a coordinare la creazione di neologismi assieme agli altri istituti ladini. Grammatica Preparazione di esercizi di grammatica online per il ladino della Val Badia, utilizzabili anche per i corsi di ladino. APP LADIN La App Ladin che prende in considerazione i dizionari ladini della Val Badia e della Val Gardena è stata ulteriormente sviluppata e ha un formato e dei contenuti nuovi che danno la possibilità di fare traduzioni dal ladino nelle altre lingue e viceversa. In base alle possibilità si terrà conto di tutte le varianti idiomatiche ladine. Toponomastica Proseguono i lavori di aggiornamento della banca dati dei toponimi dei comuni della Val Badia e della Val Gardena. Si lavorerà anche sulla ricerca delle etimologie dei singoli nomi di luogo, integrandole nella banca dati.	Neologismi Si proverà a coordinare la creazione di neologismi assieme agli altri istituti ladini. APP LADIN La App Ladin che prende in considerazione i dizionari ladini della Val Badia e della Val Gardena è stata ulteriormente sviluppata e ha un formato e dei contenuti nuovi che danno la possibilità di fare traduzioni dal ladino nelle altre lingue e viceversa. In base alle possibilità si terrà conto di tutte le varianti idiomatiche ladine. Toponomastica Proseguono i lavori di aggiornamento della banca dati dei toponimi dei comuni della Val Badia e della Val Gardena. Si lavorerà anche sulla ricerca delle etimologie dei singoli nomi di luogo, integrandole nella banca dati.
2. Servizio di consulenza linguistica e traduzioni Corsi di ladino Come di consueto si terranno corsi di lingua ladina, sia per i ladinofoni sia per non ladinofoni. Programmazione e attuazione di corsi per personale attivo nel settore turistico: Alta Badia Brand (ABB), associazioni turistiche, scuole di sci, guide turistiche, etc.	2. Servizio di consulenza linguistica e traduzioni Corsi di ladino Come di consueto si terranno corsi di lingua ladina, sia per i ladinofoni sia per non ladinofoni.	2. Servizio di consulenza linguistica e traduzioni Corsi di ladino Come di consueto si terranno corsi di lingua ladina, sia per i ladinofoni sia per non ladinofoni.

ISTITUT LADIN MICURÁ DE RÜ
Programma di attività degli anni 2026-2027-2028

Corso per l'esame di ladino per insegnanti. Si offrono consulenza linguistica, ovvero corsi di lingua, alle Istituzioni ladine (RAI, scuole, Musei, Comuni). Come di consueto si continuerà a offrire tali servizi, anche tramite vari strumenti tecnologici che sono attualmente a disposizione. Tali servizi saranno offerti gratuitamente oppure a pagamento, applicando le tariffe vigenti, qualora si tratti di traduzioni per scopi commerciali. Workshop sui servizi ladini online Per le scuole verrà proposto un <i>workshop</i> sull'utilizzo dei servizi <i>online</i> nel campo della linguistica e dell'archivio con la messa a disposizione di vari materiali.	Corso per l'esame di ladino per insegnanti. Si offrono consulenza linguistica, ovvero corsi di lingua, alle Istituzioni ladine (RAI, scuole, Musei, Comuni). Come di consueto si continuerà a offrire tali servizi, anche tramite vari strumenti tecnologici che sono attualmente a disposizione. Tali servizi saranno offerti gratuitamente oppure a pagamento, applicando le tariffe vigenti, qualora si tratti di traduzioni per scopi commerciali. Workshop sui servizi ladini online Per le scuole verrà proposto un <i>workshop</i> sull'utilizzo dei servizi <i>online</i> nel campo della linguistica.	Corso per l'esame di ladino per insegnanti. Si offrono consulenza linguistica, ovvero corsi di lingua, alle Istituzioni ladine (RAI, scuole, Musei, Comuni). Come di consueto si continuerà a offrire tali servizi, anche tramite vari strumenti tecnologici che sono attualmente a disposizione. Tali servizi saranno offerti gratuitamente oppure a pagamento, applicando le tariffe vigenti, qualora si tratti di traduzioni per scopi commerciali. Workshop sui servizi ladini online Per le scuole verrà proposto un <i>workshop</i> sull'utilizzo dei servizi <i>online</i> nel campo della linguistica.
3. Lingua scritta riconosciuta ufficialmente L'Istitut Ladin usa il Lladino della Val Badia nelle comunicazioni ufficiali sovraregionali valide per tutta la Ladinia.	3. Lingua scritta riconosciuta ufficialmente L'Istitut Ladin usa il ladino della Val Badia nelle comunicazioni ufficiali sovraregionali valide per tutta la Ladinia.	3. Lingua scritta riconosciuta ufficialmente L'Istitut Ladin usa il ladino della Val Badia nelle comunicazioni ufficiali sovraregionali valide per tutta la Ladinia.
4. Storia e archivio Storia Preparazione della pubblicazione di un'edizione in lingua ladina (ladino Val Badia) – per le scuole – della "Storia dei ladini delle Dolomiti". Progetto Interreg: "Cultura della memoria / Erinnerungskultur / Les usc dla vera" (Prima guerra mondiale) Si proseguirà con la raccolta di materiale per l'archivio fotografico e documentale.	4. Storia e archivio Storia Redazione e pubblicazione di un'edizione in lingua ladina (ladino gardenese) della "Storia dei ladini delle Dolomiti". Progetto Interreg: "Cultura della memoria / Erinnerungskultur / Les usc dla vera" (Prima guerra mondiale) Si proseguirà con la raccolta di materiale per l'archivio fotografico e documentale.	4. Storia e archivio Storia Pubblicazione di un'edizione in lingua ladina (ladino gardenese) della storia dei ladini delle Dolomiti. Pubblicazione della tesi di dottorato di Matteo Ruggeri: "Storia dell'alpinismo nelle vallate ladine". Si proseguirà con la raccolta di materiale per l'archivio fotografico e documentale.

ISTITUT LADIN MICURÁ DE RÜ
Programma di attività degli anni 2026-2027-2028

Sono stati consegnati 10 archivi privati da digitalizzare e da archiviare (alcuni sono da restituire). La <i>Mediateca dell'Istituto Ladino Micurá de Rü</i> verrà aggiornata continuamente e il materiale digitalizzato (documenti, foto, audio e video) verrà inserito nelle schede con le informazioni che verranno messe online gradualmente. Progetto di digitalizzazione di documenti PNRR in collaborazione con l'Università La Sapienza di Roma (documenti relativi alla sociolinguistica). Digitalizzazione dell'archivio fotografico Zardini.	La <i>Mediateca dell'Istituto Ladino Micurá de Rü</i> verrà aggiornata continuamente e messa online gradualmente. Digitalizzazione dell'archivio fotografico Zardini. Valutazione delle possibilità di poter proseguire con questo progetto.	La <i>Mediateca dell'Istituto Ladino Micurá de Rü</i> verrà aggiornata continuamente e messa online gradualmente.
5. Biblioteche	5. Biblioteche	5. Biblioteche
Proseguirà il servizio coordinato con la biblioteca universitaria di Bolzano. La bibliotecaria continuerà a offrire un servizio di consulenza ai visitatori, soprattutto agli studenti che svolgono ricerche per la propria tesi di laurea. Si continuerà a offrire il servizio di biblioteca per la sezione della Biblioteca "Sas dla Crusc" di La Villa e per quella della Biblioteca "O. v. Wolkenstein" di Selva di Val Gardena. Si proseguirà con la catalogazione dei nuovi libri acquisiti. Acquisizione della biblioteca personale del professore Edward Tuttle (italianista-filologo romanzo)	Proseguirà il servizio coordinato con la biblioteca universitaria di Bolzano. La bibliotecaria continuerà a offrire un servizio di consulenza ai visitatori, soprattutto agli studenti che svolgono ricerche per la propria tesi di laurea. Si continuerà a offrire il servizio di biblioteca per la sezione della Biblioteca "Sas dla Crusc" di La Villa e per quella della Biblioteca "O. v. Wolkenstein" di Selva di Val Gardena. Si proseguirà con la catalogazione dei nuovi libri acquisiti. Acquisizione della biblioteca personale del professore Edward Tuttle (italianista-filologo romanzo)	Proseguirà il servizio coordinato con la biblioteca universitaria di Bolzano. La bibliotecaria continuerà a offrire un servizio di consulenza ai visitatori, soprattutto agli studenti che svolgono ricerche per la propria tesi di laurea. Si continuerà a offrire il servizio di biblioteca per la sezione della Biblioteca "Sas dla Crusc" di La Villa e per quella della Biblioteca "O. v. Wolkenstein" di Selva di Val Gardena. Si proseguirà con la catalogazione dei nuovi libri acquisiti. Acquisizione della biblioteca personale del professore Edward Tuttle (italianista-filologo romanzo)

ISTITUT LADIN MICURÁ DE RÜ
Programma di attività degli anni 2026-2027-2028

6. Premi per tesi di laurea e dissertazioni su argomenti ladini	6. Premi per tesi di laurea e dissertazioni su argomenti ladini	6. Premi per tesi di laurea e dissertazioni su argomenti ladini
Premiazione delle tesi riguardanti la realtà ladina. Può essere assegnato un premio massimo di 2.000,00 euro.	Premiazione delle tesi riguardanti la realtà ladina. Può essere assegnato un premio massimo di 2.000,00 euro.	Premiazione delle tesi riguardanti la realtà ladina. Può essere assegnato un premio massimo di 2.000,00 euro.
7. Pubblicazioni	7. Pubblicazioni	7. Pubblicazioni
- Il numero L della rivista scientifica <i>Ladinia</i>. M. Messner: Pubblicazione sulla resistenza al nazismo in Val Badia (Die ungehorsamen Badiotten) - Carl Insam: <i>Storia dla RAI Ladina</i> - Ristampa e aggiornamento del "Curs de ladin Val Badia por prinzipianc" - Catalogo della mostra di Ludwig e Rudolf Moroder - Catalogo fotografico: confronto tra le Olimpiadi del 1956 e del 2026 - Pubblicazione per i 50 anni dell'Istitut Ladin - Cunsëi de Furmazion S.Cristina: <i>Retrac de jënt de S.Cristina y Sëlva</i> - AAVV, <i>Wörterbuch Deutsch-Gadertaler Ladinisch/Dizionar Ladin Val Badia-Deutsch (Online)</i> - AAVV, <i>Wörterbuch Deutsch-Grödner Ladinisch/Dizioner Ladin de Gherdëina-Deutsch (Online)</i> - Pescosta W.: Badia - La Ila - San Ciascia Storia e vita quotidiana di una comunità badiota	- Il numero LI della rivista scientifica <i>Ladinia</i>. W. Pescosta: <i>130 agn Strada dla Val Badia</i>, riedizione - Matteo Ruggeri, <i>Storia di ladins dles Dolomites</i>, per le scuole (ladino VB) M. Forni/P. Di Giovine: nuova edizione della <i>Breve storia della lingua e letteratura ladina</i>	- Il numero LII della rivista scientifica <i>Ladinia</i>. W. Pescosta, <i>Storia di ladins dla Dolomites</i>, (in lingua inglese) M. Ruggeri: <i>Storia dell'alpinismo nelle vallate ladine</i>.
8. Formazione culturale / Manifestazioni culturali	8. Formazione culturale / Manifestazioni culturali	8. Formazione culturale / Manifestazioni culturali
Presentazione di pubblicazioni - Atti del Convegno „Ladins: na tacia da culëur“, tenutosi a Cortina nel 2023. - Storia della Rai (di Carl Insam) <i>Ladinia</i> monografica 05 "Die ungehorsamen Badiotten" - App: traduttore ladino	Presentazione di pubblicazioni Numero L (50) della rivista scientifica <i>Ladinia</i> .	Presentazione di pubblicazioni Numero LI della rivista scientifica <i>Ladinia</i> .

ISTITUT LADIN MICURÁ DE RÜ
Programma di attività degli anni 2026-2027-2028

○ Kritische Lektüre III - Brennerarchif ○ Kritische Lektüre III - Vienna Mostre ○ Mostra di vecchie fotografie in vari paesi della Val Badia per raccogliere informazioni ○ Mostra sulla storia della fotografia (apparecchi, materiali ecc.) all'Istitut Ladin ○ Ortisei: mostra storica degli artisti Ludwig e Rudolf Moroder ○ Mostra di fotografie di Zardini: confronto tra le Olimpiadi del 1956 e del 2026 Manifestazioni ○ Di dla cultura ladina (Giornata della cultura ladina) in collaborazione con altre istituzioni ladine. La maggior parte delle manifestazioni si terrà in collaborazione con altre istituzioni ladine. Concorso letterario "Scribo 2026" L'Istitut Ladin indirà, in collaborazione con la Intendenza e Cultura ladina, un concorso letterario, cui potranno partecipare tutte*i le scrittrici e gli scrittori ladine*i. 50 anni Istitut Ladin Micurá de Rü Manifestazioni e mostre in occasione del cinquantesimo anniversario dell'Istitut Ladin (legge); aggiornamento della pagina internet micura.it	Mostre Mostra di vecchie fotografie in vari paesi della Val Badia per raccogliere informazioni Manifestazioni ○ Manifestazioni in collaborazione con altre istituzioni ladine. Concorso letterario "Scribo 2026" Premiazione e serata letteraria. 50 anni Istitut Ladin Micurá de Rü Convegno in occasione del cinquantesimo anniversario dell'Istitut Ladin: L'identità narrata: lingua – storia – futuro	Manifestazioni ○ Manifestazioni in collaborazione con altre istituzioni ladine. Concorso letterario "Scribo 2028" L'Istitut Ladin indirà, in collaborazione con la Intendenza e Cultura ladina, un concorso letterario, cui potranno partecipare tutte*i le scrittrici e gli scrittori ladine*i.
9. Mostra itinerante La mostra sarà allestita in occasione di varie manifestazioni culturali per presentare altrove la realtà ladina. Preparazione di testi, documenti e materiali per una nuova mostra itinerante in collaborazione con il Museum Ladin Ciastel de Tor, e a seconda delle	9. Mostra itinerante La mostra sarà allestita in occasione di varie manifestazioni culturali per presentare altrove la realtà ladina. Preparazione di una nuova mostra itinerante in collaborazione con il Museum Ladin Ciastel de Tor, e a	9. Mostra itinerante La mostra sarà allestita in occasione di varie manifestazioni culturali per presentare altrove la realtà ladina. Preparazione di una nuova mostra itinerante in collaborazione con il Museum Ladin Ciastel de Tor, e a

ISTITUT LADIN MICURÁ DE RÜ
Programma di attività degli anni 2026-2027-2028

possibilità anche in collaborazione con gli altri Istituti ladini.	seconda delle possibilità anche in collaborazione con gli altri Istituti ladini.	seconda delle possibilità anche in collaborazione con gli altri Istituti ladini.
10. Mediateca LadiniaCreativa	10. Mediateca LadiniaCreativa	10. Mediateca LadiniaCreativa
Proseguimento dei lavori sulla mediateca della creatività ladina, in tutti i suoi campi (arte, musica, letteratura, video...)	Proseguimento dei lavori sulla mediateca della creatività ladina, in tutti i suoi campi (arte, musica, letteratura, video...)	Proseguimento dei lavori sulla mediateca della creatività ladina, in tutti i suoi campi (arte, musica, letteratura, video...)
11. Contatti interladini	11. Contatti interladini	11. Contatti interladini
Il direttore dell'Istitut continuerà a far parte del comitato scientifico dell' <i>Istitut ladin Cësa de Jan</i> e dell' <i>Istitut Ladin "Majon di Fascegn"</i> . Il direttore dell' <i>Istitut Ladin Cësa de Jan</i> e la direttrice dell' <i>Istitut Ladin Majon di Fascegn</i> sono nella Commissione culturale dell'Istitut Ladin. Si cercherà, come sempre, di promuovere la collaborazione con tutte le valli ladine e gli altri territori retoromanci (Friuli e Grigioni).	Il direttore dell'Istitut continuerà a far parte del comitato scientifico dell' <i>Istitut ladin Cësa de Jan</i> e dell' <i>Istitut Ladin "Majon di Fascegn"</i> . Il direttore dell' <i>Istitut Ladin Cësa de Jan</i> e la direttrice dell' <i>Istitut Ladin Majon di Fascegn</i> sono nella Commissione culturale dell'Istitut Ladin. Si cercherà, come sempre, di promuovere la collaborazione con tutte le valli ladine e gli altri territori retoromanci (Friuli e Grigioni).	Il direttore dell'Istitut continuerà a far parte del comitato scientifico dell' <i>Istitut ladin Cësa de Jan</i> e dell' <i>Istitut Ladin "Majon di Fascegn"</i> . Il direttore dell' <i>Istitut Ladin Cësa de Jan</i> e la direttrice dell' <i>Istitut Ladin Majon di Fascegn</i> sono nella Commissione culturale dell'Istitut Ladin. Si cercherà, come sempre, di promuovere la collaborazione con tutte le valli ladine e gli altri territori retoromanci (Friuli e Grigioni).
12. Servizio di formazione permanente Val Badia e Val Gardena	12. Servizio di formazione permanente Val Badia e Val Gardena	12. Servizio di formazione permanente Val Badia e Val Gardena
L'Istitut Ladin proseguirà nell'organizzazione del Servizio di formazione permanente su incarico della Provincia Autonoma di Bolzano. ○ pubblicizzare la App "manif" ○ offrire agli altri istituti il calendario "manif"	L'Istitut Ladin proseguirà nell'organizzazione del Servizio di formazione permanente su incarico della Provincia Autonoma di Bolzano.	L'Istitut Ladin proseguirà nell'organizzazione del Servizio di formazione permanente su incarico della Provincia Autonoma di Bolzano.
13. Arredi e apparecchi elettronici	13. Arredi e apparecchi elettronici	13. Arredi e apparecchi elettronici
• Sostituzione di alcuni computer • Acquisto di un MacBook Pro • Acquisto di updates per diversi programmi informatici • Attrezzature per ufficio	• Sostituzione di alcuni computer • Acquisto di un MacBook Pro • Acquisto di updates per diversi programmi informatici • Attrezzature per ufficio	• Sostituzione di alcuni computer • Acquisto di un MacBook Pro • Acquisto di updates per diversi programmi informatici • Attrezzature per ufficio

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Generaldirektor / Il Direttore generale	STEINER ALEXANDER	26/11/2025 10:17:26
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	LAZZARA GIULIO	25/11/2025 17:40:47
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	CALÈ CLAUDIO	25/11/2025 17:30:08

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung	zweckgebunden		impegnato
	als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
	auf Kapitel		sul capitolo
	Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben		Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht	26/11/2025 12:09:35 CALÈ CLAUDIO	Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a



Die Landeshauptmannstellvertreterin
La Vice-Presidente della Provincia

PAMER ROSMARIE

28/11/2025

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

28/11/2025

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 28 Seiten, mit
dem digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Rosmarie Pamer
codice fiscale: TINIT-PMRRMR71C59F132H
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 01827B38
data scadenza certificato: 12/02/2027

Am 01/12/2025 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 28
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago
codice fiscale: TINIT-MGNRSE66H24H612Y
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 01FAD133
data scadenza certificato: 03/10/2028

Copia prodotta in data 01/12/2025

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

28/11/2025

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma